

1

RS07-115E

220-240V~
50/60 Hz

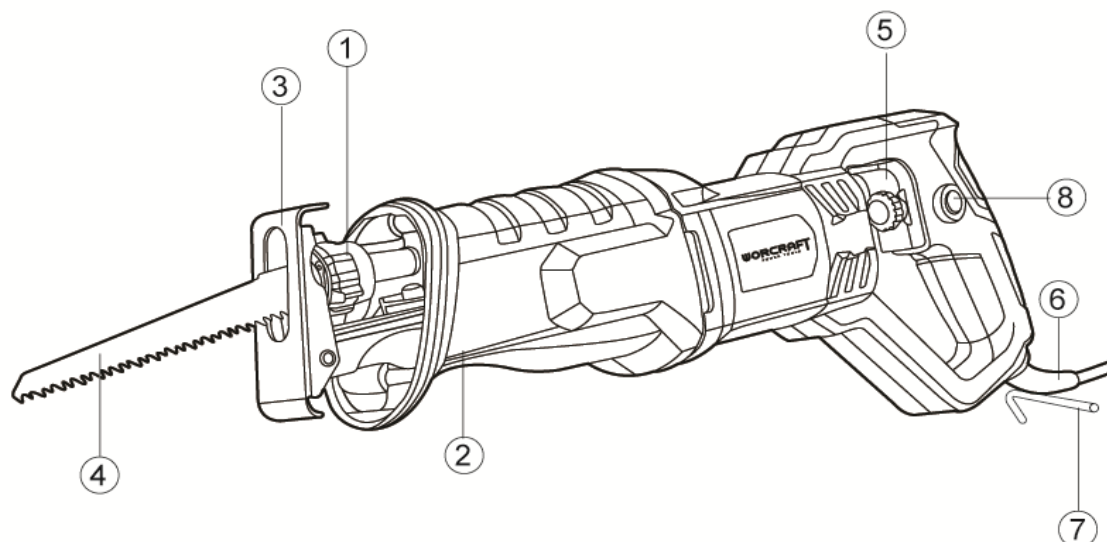
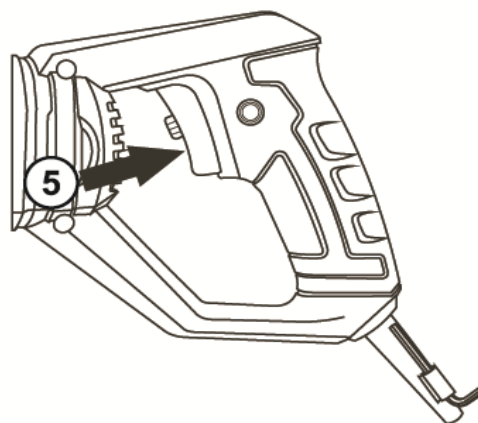
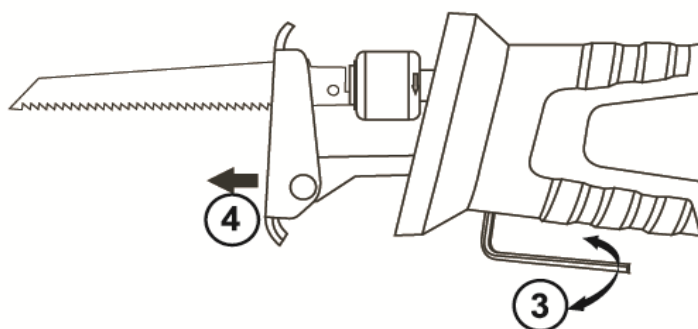
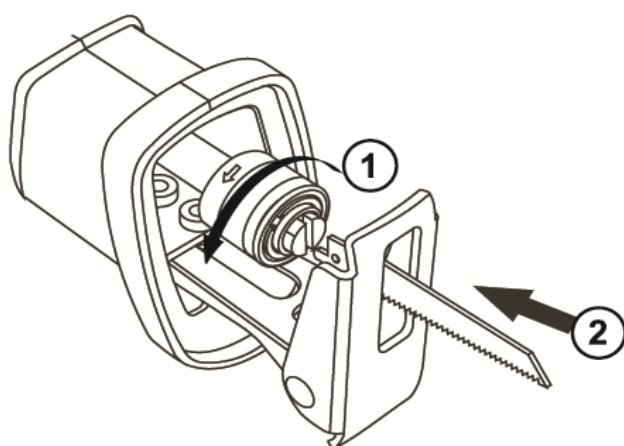
710W

0-2800
min⁻¹Max.
Ø10mmMax.
115mm

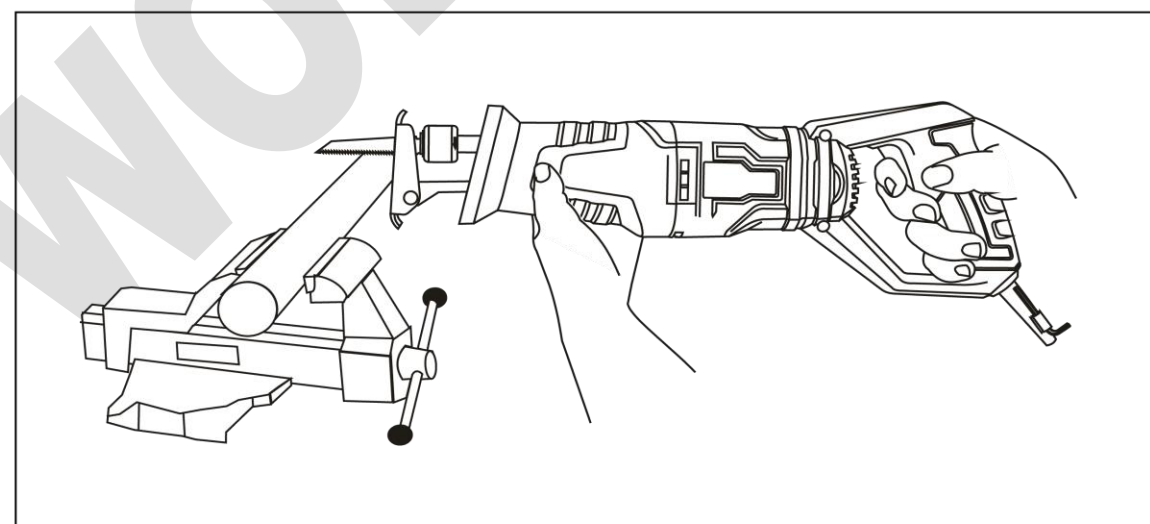
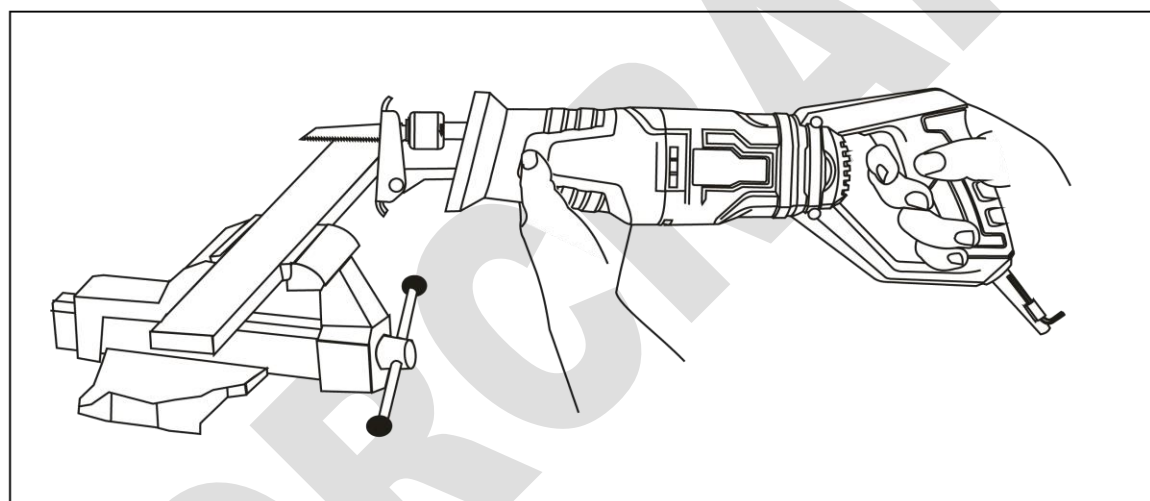
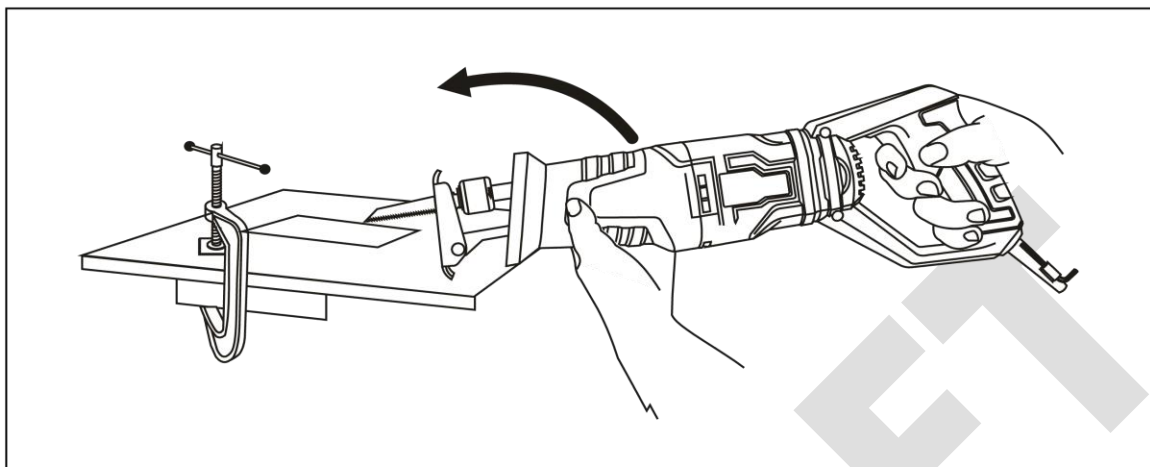
20mm



2.3kg

2**3**

4



Sabre saw

INTENDED USE

The machine is intended for sawing wood, plastic, metal and building materials while resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts. When using the appropriate bimetal saw blades, it is possible to cut flush to the workpiece surface. The saw blade recommendations must be observed.

TECHNICAL SPECIFICATIONS (see fig. 1)

Model	RS07-115E / J1F-GW3-20		
Rated Voltage	230-240V~ 50/60Hz	Insulation class	II
Rated power	710W	Declaration sound pressure level	LpA=82,10dB(A), K=5dB(A)
No-load speed	0-2800 /min	Declaration sound power level	LwA=93,10dB(A), K=5dB(A)
Stroke length	20mm	Declaration of vibration (Rear handle)	ah,B=20,3m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. cutting in steel	Ø10mm	Declaration of vibration (Front handle)	ah,B=22,5m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. cutting in wood	115mm	Weight	2,3kg

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Pull out mains plug immediately, if the mains cable is damaged, entangled or severed. Always remove the mains plug before working on the device.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Protection class II

PRODUCT ELEMENTS (see fig. 2)

1	SDS chuck	5	Switch trigger
2	Front handle	6	Cable
3	Foot plate	7	Hex wrench
4	Blade	8	Switch lock button

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from

heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the

power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Sabre Saws

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.
- Apply the machine to the workpiece only when switched on. Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.
- When sawing, the adjustable footplate 2 must always faces against the workpiece. The saw blade can become wedged and lead to loss of control over the machine.
- When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill. In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.
- Use only undamaged saw blades that are in perfect condition. Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
- Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off. The saw blade can be damaged, break or cause kickback.
- Clamp material well. Do not support the workpiece with your hand or foot. Do not touch objects or the floor with the the saw running. Danger of kickback.
- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- Products sold in GB only: Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.
- Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

ASSEMBLY / OPERATION (see fig. 3& 4)

Warning! Before do any assembly or any adjustment, please make sure remove the plug from the socket and the switch is on OFF position.

Mounting saw blade

1. Rotate the SDS chuck as action 1 and hold it.
2. Insert the blade into the slot of the chuck.(action 2)

3. Release the SDS chuck and let it go back to its original place.
4. Try to pull the blade outside to check and make sure the blade already firmly secured in the locking place.

Setting the footplate placement

Before operation the tool, the footplate must be adjusted in its right place to against workpiece. To set it placement, do as follows:

1. Using hex wrench supplied in the tool to loosen the screw like action 3. (just loosen, do not remove).
2. Move the footplate forward or backward and make it in the right place according the blade length and your desired cutting depth.
3. Re-tighten the screw like action 3.

SWITCH ON & OFF

1. Make sure the switch on the OFF position.
2. Plug the tool into socket.
3. Press the switch trigger to start the tool. (action 5)
4. To turn off the tool, just release the switch trigger.

Lock-on button

For convenient continuously working, the switch can be locked in ON position. Just press the switch trigger and hold it, then press down the lock on button. And the switch already on locked position.

Variable speed switch

The tool equipped with a variable speed switch, the deeper you pressed, the more speed you will get.

Speed setting

There is a speed setting wheel known on the switch trigger, you can use this wheel to setting the cutting speed you want. To make the settings, please do as follows: Press the switch trigger and hold it, then press down the lock button to lock the switch. The tool will be on the continuously working status.

Turn the speed wheel to get the right speed you want.

Advice about ways of working when sawing (fig. 4)

1. Always secure the workpiece on the table or bench vise to avoid moving.
2. The footplate pivots to adjust to the workpiece and provides safe support to the device. It must always lie against the workpiece when the device is in use.

Before sawing, check the workpiece for foreign bodies such as nails, screws etc. and remove them.

Do not allow the ventilation slots to become covered. Switch the device on first and only then bring it into contact with the workpiece.

If the saw blade jams, switch off the device immediately.

Open the sawn gap in the workpiece slightly using a suitable tool and extract the saw blade.

Always make sure the saw blade type and the blade oscillation speed are suitable for the workpiece material. There are different saw blades available in various lengths designed to ensure optimum performance of every sawing task with your sabre saw.

Saw the material using a steady forward rate of progress.

MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication.

ENVIRONMENT PROTECTION



In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN62841-1:2015; EN62841-2-11:2016; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN IEC61000-3-2:2019 EN61000-3-3:2013+A1; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN62841 the sound pressure level of this tool is 82,10 dB(A) and the sound power level is 93,10dB(A).

DE Deutsch

Säbelsäge

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt, mit festem Anschlag Holz, Kunststoff, Metall und Baustoffe zu sägen. Es ist geeignet für gerade und kurve Schnitte. Bei Verwendung entsprechend geeigneter Bi-Metall-Sägeblätter ist flächenbündiges Abtrennen möglich. Die Sägeblattempfehlungen sind zu beachten.

TECHNISCHE DATEN (siehe Abb. 1)

Modell	RS07-115E / J1F-GW3-20		
Nennspannung	230-240V~ 50/60Hz	Isolationsklasse	II
Nennleistung	710W	Deklaration Schalldruckpegel	LpA=82,10dB(A), K=5dB(A)
Leerlaufdrehzahl	0-2800 /min	Deklaration Schallleistungspegel	LwA=93,10dB(A), K=5dB(A)
Strichlänge	20mm	Vibrationserklärung (hinterer Griff)	ah,B=20,3m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. Schneiden in Stahl	Ø10mm	Vibrationserklärung (Frontgriff)	ah,B=22,5m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. Schneiden in Holz	115mm	Gewicht	2,3kg

GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLS

	Achtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
	Betriebsanleitung lesen		Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Augenschutz		Tragen Sie einen Atemschutz.
	Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.		Schutzklasse II

WERKZEUG-ELEMENTE

1	SDS-Spannfutter	5	Trigger schalten
2	Vorderer Griff	6	Kabel
3	Fußplatte	7	Sechskantschlüssel
4	Klinge	8	Sperrtaste umschalten

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

⚠ WARNING Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

• **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlshranken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

• **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nasse fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

• **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

• **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

• **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

• **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

• **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

• **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

• **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

• **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

• **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

• **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehorteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

• **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

• **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist.**

Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

• **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

• **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

• **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Sabelsagen

• **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

• **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.

• **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Ruckschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.

• **Achten Sie darauf, dass die Fusplatte 2 beim Sagen immer am Werkstück anliegt.** Das Sägeblatt kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

• **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Ruckschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.

• **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Ruckschlag verursachen.

• **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Ruckschlag verursachen.

• **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Ruckschlaggefahr.

• **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.

• **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen

sicherer geführt.

• **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

• **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

MONTAGE / BEDIENUNG

Warnung! Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau oder der Einstellung, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist und der Schalter auf OFF steht.

Montage des Sägeblattes

1. Drehen Sie das SDS-Spannfutter als Aktion 1 und halten Sie es gedrückt.
2. Setzen Sie die Klinge in den Schlitz des Spannfutters ein (Aktion 2).
3. Lassen Sie das SDS-Spannfutter los und lassen Sie es an seinen ursprünglichen Platz zurückkehren.
4. Versuchen Sie, die Klinge nach außen zu ziehen, um sicherzustellen, dass die Klinge bereits fest in der Verriegelungsstelle sitzt.

Einstellen der Platzierung der Fußplatte

Vor dem Betrieb des Werkzeugs muss die Fußplatte an der richtigen Stelle gegen das Werkstück eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Platzierung festzulegen:

1. Lösen Sie die Schraube wie im 3. mitgelieferter Sechskantschlüssel (nur lösen, nicht entfernen).
2. Bewegen Sie die Fußplatte vorwärts oder rückwärts und bringen Sie sie entsprechend der Klingenlänge und der gewünschten Schnitttiefe an der richtigen Stelle an.
3. Ziehen Sie die Schraube wie in Abschnitt 3 wieder fest an.

EIN-/ AUSSCHALTEN

1. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf OFF steht.
2. Stecken Sie das Werkzeug in die Steckdose.
3. Drücken Sie den Schalterauslöser, um das Werkzeug zu starten. (Aktion 5)
4. Um das Werkzeug auszuschalten, lassen Sie einfach den Schalter los.

Verriegelungstaste

Für ein bequemes kontinuierliches Arbeiten kann der Schalter in der Position ON verriegelt werden. Drücken Sie einfach den Auslöser und halten Sie ihn gedrückt. Drücken Sie dann die Verriegelungstaste. Und der Schalter ist bereits in verriegelter Position.

Schalter mit variabler Geschwindigkeit

WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen. Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln. Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile. Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertagshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung Ihrer alten Maschine bemühen.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

Je tiefer Sie gedrückt haben, desto mehr Geschwindigkeit erhalten Sie, je tiefer Sie gedrückt haben.

Geschwindigkeitseinstellung

Am Schalterauslöser befindet sich ein Rad für die Geschwindigkeitseinstellung. Mit diesem Rad können Sie die gewünschte Schnittgeschwindigkeit einstellen. Gehen Sie wie folgt vor, um die Einstellungen vorzunehmen: Drücken Sie den Schalterauslöser und halten Sie ihn gedrückt. Drücken Sie dann die Sperrtaste, um den Schalter zu sperren. Das Tool ist im Dauerbetriebszustand. Drehen Sie das Geschwindigkeitsrad, um die richtige Geschwindigkeit zu erhalten.

Hinweise zur Arbeitsweise beim Sägen (Abb. 4)

1. Befestigen Sie das Werkstück immer auf dem Tisch oder dem Schraubstock, um eine Bewegung zu vermeiden.
2. Die Fußplatte schwenkt, um sich an das Werkstück anzupassen, und bietet dem Gerät eine sichere Unterstützung. Es muss immer am Werkstück anliegen, wenn das Gerät verwendet wird.

Überprüfen Sie das Werkstück vor dem Sägen auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben usw. und entfernen Sie diese.

Lassen Sie die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden. Schalten Sie das Gerät zuerst ein und bringen Sie es erst dann mit dem Werkstück in Kontakt.

Wenn sich das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie das Gerät sofort aus.

Öffnen Sie den gesägten Spalt im Werkstück mit einem geeigneten Werkzeug leicht und ziehen Sie das Sägeblatt heraus.

Stellen Sie immer sicher, dass der Sägeblatttyp und die Blattschwingungsgeschwindigkeit für das Werkstückmaterial geeignet sind.

Es gibt verschiedene Sägeblätter in verschiedenen Längen, um eine optimale Leistung für jede Sägetätigkeit mit Ihrer Säbelsäge zu gewährleisten.

Sägen Sie das Material mit einer stetigen Vorwärtsgeschwindigkeit.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN62841-1:2015; EN62841-2-11:2016; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN IEC61000-3-2:2019 EN61000-3-3:2013+A1; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU.
GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN 62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes 82,10dB(A) und der Schalleistungspegel 93,10 dB(A).

RU Русский

Сабельная пила

НАЗНАЧЕНИЕ

Настоящий электроинструмент предназначен для распиливания на жесткой опоре древесины, пластмассы, металла и строительных материалов. Он пригоден для прямых и криволинейных пропилов. При использовании соответствующих биметаллических пильных полотен можно выполнять резы заподлицо с поверхностью. Учитывайте рекомендации по применению пильных полотен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (см. рис.1)

Модель	RS07-115E / J1F-GW3-20		
Номинальное напряжение	230-240 В ~ 50/60 Гц	Класс изоляции	II
Номинальная мощность	710 Вт	Заявленный уровень звукового давления	LpA= 82,10 дБ (A), K=5дБ(A)
Нет скорости загрузки	0-2800 / мин	Заявленный уровень звуковой мощности	LwA=93,10дБ (A), K=5 д (A)
Длина хода	20мм	Декларация вибрации (задняя ручка)	ah, B = 20,3 м/с ² , K = 1,5м/с ²
Максимум. резка стали	Ø10мм	Заявление о вибрации (передняя ручка)	ah, B = 22,5 м / с ² , K = 1,5 м / с ²
Максимум. резка по дереву	115 мм	Масса	2,3 кг

УСТРОЙСТВО

1	Патрон SDS	5	Переключатель триггера
2	Передняя ручка	6	Кабель
3	Подножка	7	Шестигранный ключ
4	Лезвие	8	Кнопка блокировки переключателя

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с**

защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви нанескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, — в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

- При наличии возможности установки пылесосов собирающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. При несоблюдении пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящей инструкции. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с

острыми режущими кромками режут легче и не травмируются и их легче вести.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

- Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для сабельных пил

- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный сетевой кабель, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с проводкой под напряжением может привести к попаданию под напряжение металлических частей электроинструмента и к поражению электротоком.

- Не подставляйте руки в зону пиления. Не подсовывайте руки под заготовку. При контакте с пыльным полотно возникает опасность травмирования.

- Подводите электроинструмент к детали только во включенном состоянии. В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в детали.

- Следите за тем, чтобы при работе опорная плита 2 всей поверхностью прилегала к детали. Пильное полотно может заесть и привести к потере контроля над электроинструментом.

- По окончании рабочей операции выключите электроинструмент; вытягивайте пыльное полотно из прорези только после его полной остановки. Этим Вы предотвратите рикошет и можете после этого без каких-либо рисков положить электроинструмент.

- Используйте только неповрежденные, безупречные пыльные полотна. Изогнутые или затупившиеся пыльные полотна могут переломиться, отрицательно сказаться на качестве распила или вызвать рикошет.

- Не затормаживайте пыльное полотно после выключения боковым прижатием. Это может повредить пыльное полотно, обломать его или привести к рикошету.

- Надежно закрепляйте материал. Не опирайте деталь на руку или ногу. Не прикасайтесь работающей пилой к предметам или к земле. Опасность обратного удара.

- Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.

- Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

- Закрепляйте заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

- Выждите полной остановки электроинструмента и

только после этого выпускайте его из рук. Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к поте ре

контроля над электроинструментом.

МОНТАЖ / РАБОТА

Предупреждение! Перед выполнением любой сборки или регулировки убедитесь, что вынули вилку из розетки, а переключатель находится в положении ВЫКЛ.

Монтаж пильного диска

1. Поверните патрон SDS, как действие 1, и удерживайте его.
2. Вставьте лезвие в прорезь патрона (действие 2).
3. Освободите патрон SDS и дайте ему вернуться на исходное место.
4. Попробуйте вытащить лезвие наружу, чтобы проверить и убедиться, что лезвие уже надежно закреплено в месте фиксации.

Установка размещения подножки

Перед работой с инструментом необходимо отрегулировать подножку в нужном месте по отношению к заготовке. Чтобы установить его размещение, сделайте следующее:

1. Используя шестигранный ключ, входящий в комплект инструмента, ослабьте винт, как действие 3. (просто ослабьте, не снимайте).
2. Переместите подножку вперед или назад и установите ее в нужном месте в соответствии с длиной лезвия и желаемой глубиной резания.
3. Снова затяните винт, как показано на рисунке 3.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Убедитесь, что переключатель находится в положении ВЫКЛ.
2. Вставьте инструмент в розетку.
3. Нажмите триггерный переключатель, чтобы запустить инструмент. (действие 5)
4. Чтобы выключить инструмент, просто отпустите триггерный переключатель.

Кнопка блокировки

Для удобной непрерывной работы переключатель можно заблокировать в положении ON. Просто нажмите триггерный переключатель и удерживайте его, затем нажмите кнопку блокировки. И переключатель уже в заблокированном положении.

Переключатель переменной скорости

Инструмент оснащен переключателем переменной скорости, чем глубже вы нажмете, тем большую скорость вы получите.

Установка скорости

На спусковом переключателе есть колесо установки скорости, вы можете использовать это колесо для установки желаемой скорости резки. Чтобы выполнить настройки, сделайте следующее:

Нажмите триггерный переключатель и удерживайте его, затем нажмите кнопку блокировки, чтобы заблокировать переключатель. Инструмент будет постоянно работать. Поверните колесо скорости, чтобы получить нужную скорость.

Рекомендации по работе при пилении (рис. 4)

1. Всегда закрепляйте заготовку на столе или в тисках, чтобы она не двигалась.
2. Подножка поворачивается для адаптации к заготовке и обеспечивает безопасную опору для устройства. Он всегда должен прилегать к заготовке во время использования устройства.

Перед распиливанием проверьте заготовку на наличие инородных тел, таких как гвозди, шурупы и т. Д., И удалите их.

Не допускайте закрытия вентиляционных отверстий.

Сначала включите прибор и только потом приводите его в соприкосновение с заготовкой.

Если пильный диск застрял, немедленно выключите устройство.

Слегка приоткройте пропиленный зазор в заготовке с помощью подходящего инструмента и извлеките пильный диск.

Всегда следите за тем, чтобы тип полотна пилы и скорость его колебаний соответствовали материалу заготовки.

Существуют различные пильные полотна различной длины, предназначенные для обеспечения оптимального выполнения любой задачи по пилению с помощью вашей сабельной пилы.

Пилите материал, используя стабильную поступательную скорость.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от аккумулятора!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN62841-1:2015; EN62841-2:11:2016; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN IEC61000-3-2:2019 EN61000-3-3:2013+A1; и соответствует директиве 2006/42/EC, 2014/30/EU.

ШУМ И ВИБРАЦИЯ По результатам измерений в соответствии с EN62841 уровень звукового давления данного устройства составляет 82,10 дБ(А), уровень шум составляет 93,10 дБ(А).

Sierra sable

INTRODUCCIÓN

El aparato ha sido diseñado para serrar, asentándolo firmemente contra el tope, madera, plástico, metal y materiales de construcción. Es adecuado para efectuar cortes rectos y en curva. Empleando hojas de sierra bimetálicas adecuadas es posible efectuar cortes al ras de una superficie. Observar las recomendaciones sobre las hojas de sierra.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (ver figura 1)

Modelo	RS07-115E / J1F-GW3-20		
Voltaje nominal	230-240V~ 50/60Hz	Clase de aislamiento	II
Potencia nominal	710W	Declaración de nivel de presión acústica	LpA=82,10dB(A), K=5dB(A)
Sin velocidad de carga	0-2800 /min	Declaración de nivel de potencia acústica	LwA=93,10dB(A), K=5dB(A)
Longitud de la carrera	20mm	Declaración de vibración (empuñadura trasera)	ah,B=20,3m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. corte en acero	Ø10mm	Declaración de vibración (empuñadura delantera)	ah,B=22,5m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. cortando madera	115mm	Peso	2,3kg

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo:

Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Clase de protección II

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA (ver figura 2)

1	Mandril SDS	5	Interruptor de gatillo
2	Asa delantera	6	Cable
3	Placa de pie	7	Llave hexagonal
4	Espada	8	Botón de bloqueo del interruptor

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea integralmente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad electrica

- **El enchufe de la herramienta electrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas electricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga electrica.
- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberias, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida electrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga la herramienta electrica a la lluvia y evite que penetren liquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga electrica si penetran ciertos liquidos en la herramienta electrica.
- **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta electrica, ni tire de el para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas moviles.** Los cables de red danados o enredados pueden provocar una descarga electrica.
- **Al trabajar con la herramienta electrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongacion apropiados para su uso en exteriores.** La utilizacion de un cable de prolongacion adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga electrica.
- **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta electrica en un entorno humedo, es necesario conectarla a traves de un fusible diferencial.** La aplicacion de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga electrica.

Seguridad de personas

- **Este atento a lo que hace y emplee la herramienta electrica con prudencia. No utilice la herramienta electrica si estuviese cansado, ni tampoco despues de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta electrica puede provocarle serias lesiones.
- **Utilice un equipo de proteccion personal y en todo caso unas gafas de proteccion.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicacion de la herramienta electrica empleada, se utiliza un equipo de proteccion adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta electrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta electrica sujetandola por el interruptor de conexion/desconexion, o si alimenta la herramienta electrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta electrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta electrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitira controlar mejor la herramienta electrica en caso de presentarse una situacion inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas moviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiracion o captacion de polvo, asegurese que estos esten montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas electricas

- **No sobrecargue la herramienta electrica. Use la herramienta electrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podra trabajar mejor y mas seguro dentro del margen de potencia indicado.
- **No utilice herramientas electricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas electricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta electrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta electrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta electrica.
- **Guarde las herramientas electricas fuera del alcance de los ninos. No permita la utilizacion de la herramienta electrica a aquellas personas que no esten familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas electricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- **Cuide la herramienta electrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes moviles de la herramienta electrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta electrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas electricas con un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga los utiles limpios y afilados.** Los utiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- **Utilice la herramienta electrica, accesorios, utiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas electricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Servicio

- **Unicamente haga reparar su herramienta electrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente asi se mantiene la seguridad de la herramienta electrica.

Instrucciones de seguridad para sierras sable

- **Sujete el aparato por las empunaduras aisladas al realizar trabajos en los que el util pueda tocar conductores electricos ocultos o el propio cable de la red.** El contacto con un conductor bajo tension puede poner tambien bajo tension las partes metalicas del aparato y conducir a una descarga electrica.
- **Mantenga alejadas las manos del area de corte. No toque debajo de la pieza de trabajo.** Podria accidentarse al tocar la hoja de sierra.
- **Solamente aproxime la herramienta electrica en funcionamiento contra la pieza de trabajo.** En caso contrario puede que retroceda bruscamente el aparato al engancharse el util en la pieza de trabajo.
- **Cuide que al serrar, la placa base 2 asiente permanentemente contra la pieza de trabajo.** La hoja de sierra podria engancharse y hacerle perder el control sobre

la herramienta eléctrica.

● **Al terminar de serrar, desconecte la herramienta eléctrica y espere a que esta se haya detenido completamente antes de sacar la hoja de sierra de la ranura de corte.** Ello le permite depositar de forma segura la herramienta eléctrica sin peligro de que esta retroceda de forma brusca.

● **Solamente utilice hojas de sierra sin danar y en perfecto estado.** Las hojas de sierra deformadas o melladas pueden romperse, mermar la calidad de corte, o provocar un retroceso brusco del aparato.

● **Después de desconectar el aparato no trate de frenar la hoja de sierra presionándola lateralmente contra la pieza.** La hoja de sierra podría danarse, romperse o provocar un retroceso brusco del aparato.

● **Sujete firmemente con un dispositivo adecuado el material. No soporte la pieza de trabajo ni con la mano ni con el pie. Evite que la hoja de sierra en funcionamiento logre chocar contra algún objeto o el suelo.** Podría provocar un retroceso brusco del aparato.

MONTAJE / MANEJO

¡Advertencia! Antes de realizar cualquier montaje o ajuste, asegúrese de quitar el enchufe del enchufe y que el interruptor esté en la posición APAGADO.

Hoja de sierra de montaje

1. Gire el portabrocas SDS como acción 1 y sosténgalo.
2. Inserte la hoja en la ranura del portabrocas. (Acción 2)
3. Suelte el portabrocas SDS y déjelo volver a su lugar original.
4. Intente tirar de la hoja hacia afuera para verificar y asegurarse de que la hoja ya esté firmemente sujeta en el lugar de bloqueo.

Configuración de la ubicación de la plataforma

Antes de utilizar la herramienta, la placa de base debe ajustarse en su lugar correcto contra la pieza de trabajo. Para establecer su ubicación, haga lo siguiente:

1. Utilice la llave hexagonal suministrada con la herramienta para aflojar el tornillo como en la acción 3. (solo afloje, no retire).
2. Mueva el reposapiés hacia adelante o hacia atrás y colóquelo en el lugar correcto según la longitud de la hoja y la profundidad de corte deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo como en la sección 3.

ENCENDER / APAGAR

1. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO.
2. Enchufe la herramienta en el enchufe.
3. Presione el gatillo interruptor para iniciar la herramienta. (acción 5)
4. Para apagar la herramienta, simplemente suelte el gatillo interruptor.

Botón de bloqueo

Para un trabajo continuo conveniente, el interruptor se puede bloquear en la posición de ENCENDIDO. Simplemente presione el gatillo del interruptor y manténgalo presionado, luego presione el botón de bloqueo. Y el interruptor ya está en posición bloqueada.

Interruptor de velocidad variable

MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la máquina no está conectada cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento en el motor.

Las máquinas han sido diseñadas para poder funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La máquina funcionará de manera satisfactoria y continuada, siempre que la cuide adecuadamente y la limpie con regularidad.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar que se caliente el motor. Limpie regularmente la cubierta de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación limpias. Si no sale la suciedad, utilice un paño suave humedecido con agua y jabón. No utilice nunca disolventes como petróleo, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes de plástico.

● **Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar posibles tuberías de agua y gas o cables eléctricos ocultos, o consulte a la compañía local que le abastece con energía.** El contacto con cables eléctricos puede electrocutarle o causar un incendio. Al danar las tuberías de gas, ello puede dar lugar a una explosión. La perforación de una tubería de agua puede redundar en daños materiales o provocar una electrocución.

● **Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos.** La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.

● **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.

● **Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica.** El útil puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

● **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.**

La herramienta equipada con un interruptor de velocidad variable, cuanto más presione, más velocidad obtendrá.

Ajuste de velocidad

Hay un nudo de rueda de ajuste de velocidad en el gatillo del interruptor, puede usar esta rueda para ajustar la velocidad de corte que desee. Para realizar la configuración, haga lo siguiente:

Presione el gatillo del interruptor y manténgalo presionado, luego presione el botón de bloqueo para bloquear el interruptor. La herramienta estará en el estado de funcionamiento continuo.

Gire la rueda de velocidad para obtener la velocidad correcta que desea.

Consejos sobre formas de trabajar al serrar (fig.4)

1. Asegure siempre la pieza de trabajo en la mesa o tornillo de banco para evitar que se mueva.
2. El reposapiés gira para ajustarse a la pieza de trabajo y proporciona un soporte seguro al dispositivo. Siempre debe apoyarse contra la pieza de trabajo cuando el dispositivo está en uso.

Antes de aserrar, compruebe la pieza de trabajo en busca de cuerpos extraños como clavos, tornillos, etc. y retírelos.

No permita que se cubran las ranuras de ventilación.

Primero encienda el dispositivo y solo después póngalo en contacto con la pieza de trabajo.

Si la hoja de sierra se atasca, apague el dispositivo inmediatamente.

Abra ligeramente el espacio aserrado en la pieza de trabajo con una herramienta adecuada y extraiga la hoja de sierra.

Asegúrese siempre de que el tipo de hoja de sierra y la velocidad de oscilación de la hoja sean adecuados para el material de la pieza de trabajo.

Hay diferentes hojas de sierra disponibles en varias longitudes diseñadas para garantizar un rendimiento óptimo de cada tarea de aserrado con su sierra de sable.

Vio el material con un ritmo de avance constante.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN62841-1:2015; EN62841-2-11:2016; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN IEC61000-3-2:2019 EN61000-3-3:2013+A1; de acuerdo con las regulaciones 2006/42/EC, 2014/30/EU.

RUIDOS/VIBRACIONES Medido según EN 62841 el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a 82,10 dB(A) y el nivel de la potencia acústica 93,10 dB(A).

FR

Français

Scie sabre

INTRODUCTION

L'appareil muni d'une plaque de base rigide est conçu pour le sciage du bois, des matières plastiques, du métal et des matériaux de construction. Il est approprié pour des coupes droites et curvilignes. L'utilisation des lames de scie bimétal souples permet des découpes au ras des murs. Respectez les recommandations d'utilisation des lames de scie.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES (voir fig.1)

Modèle	RS07-115E / J1F-GW3-20		
Tension nominale	230-240V~ 50/60Hz	Classe d'isolation	II
Puissance nominale	710W	Déclaration du niveau de pression acoustique	LpA=82,10dB(A), K=5dB(A)
Vitesse à vide	0-2800 /min	Déclaration du niveau de puissance acoustique	LwA=93,10dB(A), K=5dB(A)
Longueur de course	20mm	Déclaration de vibration (poignée arrière)	ah,B=20,3m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. découpe dans l'acier	Ø10mm	Déclaration de vibration (poignée avant)	ah,B=22,5m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. coupe dans le bois	115mm	Poids	2,3kg

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 62841 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principaux de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Débrancher immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé, enchevêtré ou coupé. Avant de travailler sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur.
	Lisez le manuel.		Porter une protection auditive.
	Porter des lunettes de protection		Porter une protection respiratoire

	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.		Classe de protection II
---	--	---	-------------------------

ELEMENTS DE L'OUTIL

1	Mandrin SDS	5	Déclencheur de commutateur
2	Poignée avant	6	Câble
3	Plaque de pied	7	Clé hexagonale
4	Lame	8	Bouton de verrouillage de l'interrupteur

SECURITE

Avertissements de securite

Avertissements de securite generaux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de securite et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu a un choc electrique, un incendie et/ou une blessure serieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait reference a votre outil electrique alimente par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Securite de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien eclairée.** Les zones en desordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils electriques en atmosphere explosive, par exemple en presence de liquids inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils electriques produisent des etincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes presentes a l'ecart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le controle de l'outil.

Securite electrique

- **Il faut que les fiches de l'outil electrique soient adaptees au socle.** Ne jamais modifier la fiche de quelque facon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils a branchement de terre. Des fiches non modifies et des socles adaptes reduiront le risque de choc electrique.
- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliees a la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinieres et les refrigerateurs.** Il existe un risque accru de choc electrique si votre corps est relie a la terre.
- **Ne pas exposer les outils a la pluie ou a des conditions humides.** La penetration d'eau a l'interieur d'un outil augmentera le risque de choc electrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou debrancher l'outil. Maintenir le cordon a l'ecart de la chaleur, du lubrifiant, des aretes ou des parties en mouvement. Les cordons endommages ou emmeles augmentent le risque de choc electrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil a l'exterieur, utiliser un prolongateur adapte a l'utilisation exterieure.** L'utilisation d'un cordon adapte a l'utilisation exterieure reduit le risque de choc electrique.
- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inevitable, utiliser une alimentation protegee par un dispositif a courant differentiel residuel (RCD).** L'usage d'un RCD reduit le risque de choc electrique.

Securite des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous etes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil.** Ne pas utiliser un outil lorsque vous etes fatigue ou sous

l'emprise de drogues, d'alcool ou de edicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entrainer des blessures graves des personnes.

- **Utiliser un equipement de securite. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les equipements de securite tels que les masques contre les poussières, les chaussures de securite antiderapantes, les casques ou les protections acoustiques utilises pour les conditions appropriees reduiront les blessures des personnes.
- **Eviter tout demarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arret avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute cle de reglage avant de mettre l'outil en marche.** Une cle laissez fixee sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu a des blessures de personnes.
- **Ne pas se precipiter. Garder une position et un equilibre adaptes a tout moment.** Cela permet un meilleur controle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de maniere adaptee. Ne pas porter de vetements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vetements et les gants a distance des parties en mouvement.** Des vetements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent etre pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'equipements pour l'extraction et la recuperation des poussières, s'assurer qu'ils sont connectes et correctement utilises.** Utiliser des collecteurs de poussiere peut reduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapte a votre application.** L'outil adapte realisera mieux le travail et de maniere plus sure au regime pour lequel il a ete construit.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'etat de marche a arret et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas etre commande par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire reparer.
- **Debrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout reglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de securite preventives reduisent le risque de demarrage accidentel de l'outil.
- **Conserver les outils a l'arret hors de la portee des enfants et ne pas permettre a des personnes ne connaissant pas l'outil ou les presentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance de l'outil. Verifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pieces cassees ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.** En cas de dommages, faire reparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus a des outils mal entretenus.

● **Garder affutes et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

● **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

● **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Instructions de sécurité pour scies sabre

● **Tenir l'outil par les surfaces de prehension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

● **Garder les mains à distance de la zone de sciage. Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler.** Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.

● **N'approchez l'outil électroportatif de la pièce à travailler que quand l'appareil est en marche.** Sinon, il y a risque d'un contrecoup, au cas où l'outil se coincerait dans la pièce.

● **Veiller à ce que la plaque de base 2 repose bien sur la pièce à travailler lors du sciage.** La lame de scie risque de se coincer, ce qui entraîne une perte de contrôle de l'outil électroportatif.

● **Une fois l'opération terminée, arrêter l'outil électroportatif et ne retirer la lame de scie de sa ligne de**

coupe que lorsque celle-ci est complètement à l'arrêt.

Ainsi, un contrecoup est évité et l'outil électroportatif peut être retiré en toute sécurité.

● **N'utiliser que des lames de scie en parfait état.** Les lames de scie déformées ou émoussées peuvent se casser, avoir des effets négatifs sur la qualité de la coupe ou causer un contrecoup.

● **Une fois l'appareil arrêté, ne pas stopper la lame de scie en exerçant une pression latérale sur celle-ci.** La lame de scie peut être endommagée, se casser ou causer un contrecoup.

● **Bien serrer le matériau dans l'étau. Ne pas soutenir la pièce à travailler avec la main ou le pied. Ne pas toucher d'objets ou le sol avec la scie en fonctionnement.** Il y a risque de contre-coup.

● **Utiliser des détecteurs appropriés afin de détecter des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.

● **Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.

● **Bloquer la pièce à travailler.** Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.

● **Avant de déposer l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électroportatif.

MONTAGE / FONCTIONNEMENT

Avertissement! Avant de faire tout assemblage ou tout réglage, veuillez vous assurer de retirer la fiche de la prise et que l'interrupteur est en position OFF.

Montage de la lame de scie

1. Faites tourner le mandrin SDS comme action 1 et maintenez-le.
2. Insérez la lame dans la fente du mandrin. (Action 2)
3. Relâchez le mandrin SDS et laissez-le revenir à sa place d'origine.
4. Essayez de tirer la lame à l'extérieur pour vérifier et assurez-vous que la lame est déjà fermement fixée dans le lieu de verrouillage.

Réglage de l'emplacement de la palette

Avant d'utiliser l'outil, la palette doit être ajustée à sa bonne place contre la pièce à travailler. Pour définir son emplacement, procédez comme suit:

1. À l'aide de la clé hexagonale fournie avec l'outil pour desserrer la vis comme pour l'action 3. (juste desserrer, ne pas retirer).
2. Déplacez la palette vers l'avant ou vers l'arrière et placez-la au bon endroit en fonction de la longueur de la lame et de la profondeur de coupe souhaitée.
3. Resserrez la vis comme pour l'action 3.

ALLUMER / ÉTEINDRE

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF.
2. Branchez l'outil dans la prise.
3. Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour démarrer l'outil. (action 5)
4. Pour éteindre l'outil, relâchez simplement la gâchette de l'interrupteur.

Bouton de verrouillage

Pour un travail continu pratique, l'interrupteur peut être verrouillé en position ON. Appuyez simplement sur la gâchette de l'interrupteur et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur le bouton de verrouillage. Et l'interrupteur déjà en position verrouillée.

Commutateur à vitesse variable

L'outil équipé d'un interrupteur à vitesse variable, plus vous appuyez profondément, plus vous obtiendrez de vitesse.

Réglage de la vitesse

Il y a un bouton de roue de réglage de la vitesse sur la gâchette de l'interrupteur, vous pouvez utiliser cette roue pour régler la vitesse de coupe que vous voulez. Pour effectuer les réglages, procédez comme suit: Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller l'interrupteur. L'outil sera sur l'état de fonctionnement continu. Tournez la roue de vitesse pour obtenir la bonne vitesse que vous voulez.

Conseils sur les méthodes de travail lors du sciage (fig.4)

1. Fixez toujours la pièce à travailler sur la table ou l'étau d'établi pour éviter de bouger.
2. Le repose-pieds pivote pour s'ajuster à la pièce et fournit un support sûr à l'appareil. Il doit toujours reposer contre la pièce lors de l'utilisation de l'appareil.

Avant de scier, vérifiez que la pièce ne contient pas de corps étrangers tels que clous, vis, etc. et retirez-les.

Ne laissez pas les fentes de ventilation se couvrir.

Allumez d'abord l'appareil et mettez-le ensuite en contact avec la pièce à usiner.
Si la lame de scie se coince, éteignez immédiatement l'appareil. Ouvrez légèrement l'espace scié dans la pièce à usiner à l'aide d'un outil approprié et extrayez la lame de scie.
Assurez-vous toujours que le type de lame de scie et la vitesse d'oscillation de la lame conviennent au matériau de la pièce.

Il existe différentes lames de scie disponibles en différentes longueurs conçues pour assurer des performances optimales de chaque tâche de sciage avec votre scie sabre.
Sciez le matériau en utilisant un taux d'avancement constant.

ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence après de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.

En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique. Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériel recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.



Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous aider en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN62841-1:2015; EN62841-2-11:2016; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN IEC61000-3-2:2019 EN61000-3-3:2013+A1; conforme aux réglementations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

BRUIT/VIBRATION Mesuré selon EN 62841 le niveau de la pression sonore de cet outil est 82,10 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 93,10 dB(A).

PL Polski

Piła szablasta

WSTĘP

Urządzenie ze stałym ogranicznikiem jest przeznaczone do cięcia drewna, tworzywa sztucznego, metalu i materiałów budowlanych. Jest ono przystosowane do cięcia prostego i krzywoliniowego. Przy użyciu odpowiednich brzeszczotów bimetalowych możliwe jest odcinanie ściśle przy powierzchni. Należy przy tym stosować się do zaleceń dotyczących stosowania odpowiednich brzeszczotów.

PARAMETRY TECHNICZNE (patrz rys. 1)

Model	RS07-115E / J1F-GW3-20		
Napięcie znamionowe	230-240V~ 50/60Hz	Klasa izolacji	II
Moc znamionowa	710W	Deklarowany poziom ciśnienia akustycznego	LpA=82,10dB(A), K=5dB(A)
Prędkość bez obciążenia	0-2800 /min	Deklarowany poziom mocy akustycznej	LwA=93,10dB(A), K=5dB(A)
Długość skoku	20mm	Deklaracja wibracji (tylny uchwyt)	ah,B=20,3m/s ² , K=1,5 m/s ²
Maks. cięcie stali	Ø10mm	Deklaracja wibracji (uchwyt przedni)	ah,B=22,5m/s ² , K=1,5 m/s ²
Maks. cięcie drewna	115mm	Waga	2,3kg

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 62841 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skrócenia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych
	Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi		Klasa zabezpieczenia II

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

1	Uchwyt SDS	5	Przełącznik spustu
2	Uchwyt przedni	6	Kabel
3	Podnóżek	7	Klucz sześciokątny
4	Nóż	8	Przełącznik blokady przycisku

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

• **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.

• **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.

• **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

• **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

• **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

• **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

• **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód.** Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

• **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użyjcie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem. • **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osob

• **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.

• **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

• **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia,**

należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.

Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.** Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.** Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego wyłącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

MONTAŻ / OBSŁUGA

Ostrzeżenie! Przed wykonaniem jakiegokolwiek montażu lub jakiegokolwiek regulacji, upewnij się, że wyjmij wtyczkę z gniazdka, a przełącznik jest w pozycji OFF.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłami szablстыми

- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, urządzenie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści.** Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe urządzenia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Ręce należy trzymać z daleka od zakresu cięcia. Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot.** Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.
- **Elektronarzędzie uruchomić przed zetknięciem freza z materiałem.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, gdy użyte narzędzie zablokuje się w obrabianym przedmiocie.
- **Należy zwrócić uwagę, by podstawa robocza 2 ściśle przylegała podczas cięcia do obrabianego przedmiotu.** Istnieje niebezpieczeństwo uwięźnięcia brzeszczotu, co mogłoby stać się przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Po zakończeniu pracy należy elektronarzędzie wyłączyć.** Brzeszczot można wyprowadzić z obrabianego materiału wtedy, gdy znajduje się on w bezruchu. W ten sposób uniknie się odrzutu i można odłożyć bezpiecznie elektronarzędzie.
- **Stosować należy wyłącznie nieuszkodzone brzeszczoty, znajdujące się w nienagannym stanie technicznym.** Wygięte lub nieostre brzeszczoty mogą się złamać, mieć negatywny wpływ na linię cięcia, a także spowodować odrzut.
- **Nie należy hamować brzeszczotu po wyłączeniu bocznym naciskiem.** Brzeszczot może zostać uszkodzony, złamać się lub spowodować reakcję zwrotną.
- **Element do obróbki należy dobrze umocować. Nie wolno podtrzymywać obrabianego przedmiotu ręką lub stopą. Nie wolno dotykać piły będącą w ruchu żadnych przedmiotów ani podłogi.** Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu.
- **Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających lub poprosić o pomoc zakłady miejskie.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.
- **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać o stabilną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Montaż brzeszczotu

1. Obróć uchwyt SDS jak czynność 1 i przytrzymaj.
2. Włóż ostrze do szczeliny w uchwycie. (Czynność 2)

3. Zwolnij uchwyt SDS i pozwól mu powrócić na swoje pierwotne miejsce.
4. Spróbuj wyciągnąć ostrze na zewnątrz, aby sprawdzić i upewnić się, że ostrze jest już mocno zamocowane w miejscu blokującym.

Ustawianie położenia podnóżka

Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy ustawić płytę podnóżka we właściwym miejscu, tak aby opierała się o obrabiany przedmiot. Aby ustawić jego położenie, wykonaj następujące czynności:

1. Za pomocą klucza sześciokątnego dostarczonego z narzędziem poluzować śrubę, jak w przypadku czynności 3. (po prostu poluzuj, nie wyjmuj).
2. Przesuń płytę podnóżka do przodu lub do tyłu i umieść ją we właściwym miejscu zgodnie z długością ostrza i żadaną głębokością cięcia.
3. Ponownie dokręć śrubę jak w 3.

PRZELĄCZNIK WŁĄCZONE / WYŁĄCZONE

1. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF.
2. Podłącz narzędzie do gniazda.
3. Naciśnij spust przełącznika, aby uruchomić narzędzie. (działanie 5)
4. Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy zwolnić spust włącznika.

Przycisk blokady

Aby zapewnić wygodną ciągłą pracę, przełącznik można zablokować w pozycji ON. Wystarczy nacisnąć spust włącznika i przytrzymać go, a następnie nacisnąć przycisk blokady. A przełącznik już w pozycji zablokowanej.

Przełącznik zmiennej prędkości

Narzędzie wyposażone w przełącznik zmiennej prędkości, im głębiej wcisnąłeś, tym większą prędkość uzyskasz.

Ustawienie prędkości

Na spuście przełącznika znajduje się pokrętło do ustawiania prędkości, za pomocą tego kółka można ustawić żadaną prędkość cięcia. Aby wprowadzić ustawienia, wykonaj następujące czynności: Naciśnij spust przełącznika i przytrzymaj go, a następnie naciśnij przycisk blokady, aby zablokować przełącznik. Narzędzie będzie w stanie ciągłej pracy. Obróć pokrętło prędkości, aby uzyskać odpowiednią prędkość.

Rady dotyczące sposobu pracy podczas piłowania (rys.4)

1. Zawsze mocuj obrabiany przedmiot na stole lub imadle stołowym, aby uniknąć przemieszczania się.
 2. Podnóżek obraca się, aby dopasować się do obrabianego przedmiotu i zapewnia bezpieczne podparcie urządzenia. Podczas pracy musi zawsze przylegać do przedmiotu obrabianego.
- Przed piłowaniem sprawdź obrabiany przedmiot pod kątem ciał obcych, takich jak gwoździe, śruby itp., i usuń je. Nie pozwól, aby otwory wentylacyjne zostały zasłonięte. Najpierw włącz urządzenie, a dopiero potem doprowadź je do kontaktu z obrabianym przedmiotem. Jeśli brzeszczot zablokuje się, natychmiast wyłącz urządzenie. Za pomocą odpowiedniego narzędzia lekko otworzyć wyciętą szczelinę w przedmiocie obrabianym i wyjąć brzeszczot. Zawsze upewnij się, że typ brzeszczotu i prędkość oscylacji brzeszczotu są odpowiednie do materiału obrabianego. Dostępne są różne brzeszczoty o różnych długościach, zaprojektowane tak, aby zapewnić optymalną wydajność każdego zadania cięcia piłą szablą. Widziałem materiał przy stałym tempie postępu.

KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnika należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.



Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia. Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku. Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN62841-1:2015; EN62841-2-11:2016; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN IEC61000-3-2:2019 EN61000-3-3:2013+A1; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EC, 2014/30/EU.

STØJ/VIBRATION Måles efter EN 62841 er lydtrykniveau af dette værktøj 82,1 dB(A) og lydeffektniveau 93,1 dB(A) (standard deviation: 5 dB).

ضبط الجهاز وقيل استبدال قطع التوابع أو قبل وضع تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة. ُالجهاز جانباً الكهربائي بشكل غير مقصود

« احتفظ بالعدد الكهربائي التي لا يتم استخدامها بعيداً عن مثال الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائي خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة

« اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد. تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية. ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائي التي تم صيانتها بشكل رديء « حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية تتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر

« استخدم العدد الكهربائي والتوابع وعدد الشغل والخ حسب هذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه. استخدام العدد الكهربائي لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة الخدمة

« اسمح بتصلب عدتك الكهربائية فقط من قبل العمال. المتخصصين فقط باستعمال قطع الغيار الأصلية. يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز

تعليمات الأمان للمناشير السيفية

« أمسك بالعدة الكهربائية من سطوح القبض المعزولة عند إجراء الأعمال التي من الجائز أن تصيب بها ملحقات القطع الخطوط الكهربائية المخفية أو الكابل الكهربائي الخاص بالعدة الكهربائية. حيث إن ملامسة لتلحقات القطع لسلك يسري فيه التيار الكهربائي من شأنه أن ينقل الجهد الكهربائي للأجزاء المعدنية المكشوفة بالعدة الكهربائية ويؤدي لحدوث صدمة كهربائية للشغل

« أبعد يديك عن مجال النشر. لا تقبض بيديك إلى ما تحت قطعة الشغل. إن ملامسة نصل المنشار يؤدي إلى تشكل مخاطر الإصابة بجروح

« وجه العدة الكهربائية نحو قطعة الشغل فقط عندما تكون في حالة التشغيل. قد يتشكل خطر الصدمات الارتدادية إن تكلبت عدة الشغل في قطعة الشغل

« احرص على ارتكاز صفيحة القاعدة 2 على قطعة

الشغل دائماً أثناء النشر. قد يتكلم نصل المنشار. فيؤدي إلى فقدان التحكم بالعدة الكهربائية

« اطفئ العدة الكهربائية بعد إنهاء عملية الشغل ولا تسحب نصل المنشار عن القطع إلا بعد أن يتوقف

عن الحركة. إنك ستتجنب الصدمة الارتدادية بذلك

وستتمكن من ركن العدة الكهربائية بأمان

« استخدم فقط نصال المنشار الغير تالفة والسليمة

تماماً. إن نصال المنشار الملتنية أو الكليية قد تنكسر أو تؤثر سلباً على القطع أو قد تتسبب بصدمة ارتدادية

« لا تكبح حركة نصل المنشار بعد الإطفاء بضغط جانبي

معاكس. قد يتلف نصل المنشار أو يكسر أو يسبب صدمة ارتدادية

« شدالمادة بإحكام. لا تسند قطعة الشغل بواسطة اليد أو القدم. لا تلمس أية أغراض أو الأرض بواسطة المنشار قيد التشغيل. قد يتشكل خطر الصدمات الارتدادية

« استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للعنور على خطوط. الامداد المخفية أو استعن بشركة الامداد المحلية. إن ملامسة الخطوط الكهربائية قد يؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكهربائية. إتلاف خط الغاز قد يؤدي إلى الانفجارات. اختراق خط الماء يشكل الأضرار المادية أو قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية

« اقبض على العدة الكهربائية أثناء الشغل بكلتا اليدين بإحكام وقف بثبات. يتم توجيه العدة الكهربائية بكلتا اليدين بأمان أكبر

« أمن قطعة الشغل. يتم القبض على قطعة الشغل التي تم تثبيتها بواسطة تجهيزة شد أو بواسطة الملزمة بأمان أكبر مما لو تم المسك بها بواسطة يدك

« انتظر إلى أن تتوقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل قد تتكلم عدة الشغل فتؤدي إلى. أن تضعها جانباً فقدان السيطرة على العدة الكهربائية

التركيب

3

التشغيل

4

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

« اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية

« حافظ دائماً على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وأمن

يفضل تنظيف حاضن نصل المنشار بنفخه بواسطة الهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة طرية. انزع نصل المنشار عن العدة الكهربائية من أجل ذلك. حافظ على سلامة عمل حاضن نصل المنشار من خلال استخدام مواد الازلاق المناسبة

قد يؤدي اتساخ العدة الكهربائية بشكل شديد إلى خلل بالتشغيل. فلا تنشر لهذا السبب المواد الشديدة الإنتاج للغبار من الأسفل أو فوق الرأس

إن تطلب الأمر استبدال خط الامداد، فينبغي أن يتم ذلك من قبل شركة بوش أو من قبل مركز خدمة زبائن وكالة بوش للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

يجب أن يتم جمع العدد الكهربائي الغير صالحة للاستعمال على انفراد ليتم التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع حسب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بصدد الأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة وتطبيقه على الأحكام المحلية



الاستعمال المخصص

العدة الكهربية مخصصة لنشر الخشب واللداثن والمعادن ومواد البناء بالتركيز الثابت. وتصلح لإجراء القطوع المستقيمة والمنحنية. ويجوز القطع بتسطاح مع سطح المادة عند استخدام نصال المنشأر الثنائية المعدن. الملائمة. تراعى النصائح بصدد نصال المنشأر المستخدمة مصباح هذه العدة الكهربية مخصص للإضاءة المباشرة لنطاق عمل العدة الكهربية، ويعتبر غير مناسب للاستخدامات المنزلية في الإضاءة.

البيانات الفنية

1

الأجزاء المصورة

2

1	نصل المنشأر
2	صفحة قاعدة قابلة للقلب
3	حاضن نصل المنشأر
4	قضيب الشوط
5	ذراع SDS لفك إقبال نصل المنشأر
6	مفتاح التشغيل والإطفاء
7	مفتاح ربط سداسي الحواف داخلياً
8	مقبض يدوي (سطح القبض معزول)

الأمان

تعليمات الأمان

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربية

تحذير

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربية إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة. احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح "العدة الكهربية" المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربية الموصولة بالشبكة العدد الكهربية (بواسطة كابل الشبكة الكهربية) (وأيضاً الكهربية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربية).

الأمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك. الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث.

لا تشغل بالعدة الكهربية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأبخرة القابلة للاشتعال. العدد الكهربية تشكل الشرر الذي قد يتطاير، فيشعل الأبخرة والأبخرة.

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربية. قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.

الأمان الكهربائي

يجب أن يتلائم قابس وصل العدة الكهربية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوايس المهينة مع العدد الكهربية المورضة تاربيض وقائي. تخفّض القوايس التي لم

يتّغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربية.

تجنب ملامسة السطوح المورضة كالأنابيب ورادياتورات التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة

جسمك. يزداد خطر الصدمات الكهربية عندما يكون جسمك مريض.

أبعد العدة الكهربية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربية.

لا تسىء استعمال الكابل لحمل العدة الكهربية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس. حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة. يزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربية.

استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال عندما تشغل بالعدة الكهربية في الخارج أيضاً. الخلاء. يخفض استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربية.

إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف. إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربية.

أمان الأشخاص

وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة ٠ كن يقظا العدة الكهربية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

نظارات واقية ٠ ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دامنًا يحد ارتداء عتاد الوقاية الخاص، كقفاز الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب نوع واستعمال العدة الكهربية، من خطر الإصابة بجروح.

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقيل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربية عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.

انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربية. قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعية. يقف بأمان وحافظ سيسمح لك ذلك من السيطرة على ٠ على توازنك دائماً. الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.

ارتد ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى. حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفاظت الحلى بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إن جاز تركيب تجهيزات شفت وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفت الأبخرة من المخاطر الناتجة عن الأبخرة.

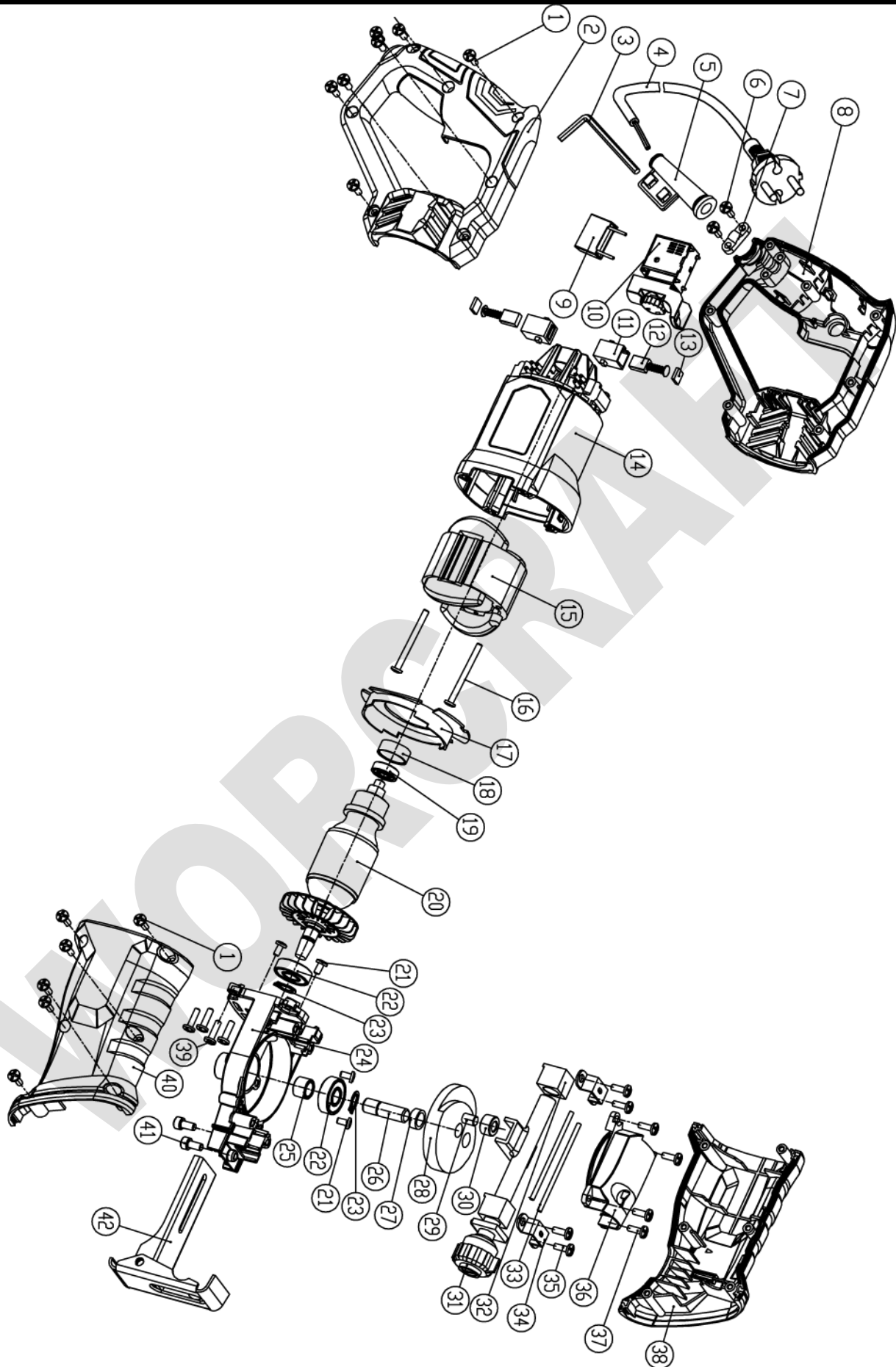
حسن معاملة واستخدام العدد الكهربية

لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل بواسطة العدة الكهربية الملائمة في ٠ أفضل وأكثر أماناً. مجال الأداء المذكور.

لا تستخدم العدة الكهربية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإطفائها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها.

اسحب القابس من المقبس و/أو انزع المركم قبل

Exploded view for RS07-115E



Spare parts list

NO.	Description	Q'ty	NO.	Description	Q'ty
1	Screw ST4×16	13	22	6000RS bearing	2
2	Right handle	1	23	Lock spring	2
3	Allen 4	1	24	Gear box	1
4	Cable	1	25	steel jacket(φ10×φ14×10)	1
5	Cable jacket	1	26	Spindle	1
6	Screw ST4×14	2	27	steel jacket (φ10×φ14×5)	1
7	Strain relief	1	28	Big gear	1
8	Left handle	1	29	pin(φ7×17)	1
9	Capacitor 0.22uF	1	30	φ7×φ14×8 needle bearing	1
10	Switch	1	31	reciprocating lever	1
11	Carbon brush holder	2	32	sliding block	1
12	Carbon brush 5×9×12.5	2	33	pin	2
13	Carbon brush cover	2	34	slide wedge	2
14	housing	1	35	Screw M5×12	4
15	Stator	1	36	Plastic cover	1
16	Screw ST4×45	2	37	Screw M4×14	4
17	Wind-proof circle	1	38	Left gear box cover	1
18	607 bearing cover	1	39	Screw ST4×18	4
19	607Z (B) bearing	1	40	Right gear box cover	1
20	rotor	1	41	M5×12 Screw	2
21	Screw M5×8	4	42	Blade holder system	1